



N. 20

Si ringrazia per il supporto:

7 GIUGNO 2011



Consolato Generale Onorario  
d'Italia alla residenza  
di Krasnodar



CAMERA  
DI COMMERCIO  
ITALO-RUSSA

- A Sochi e' stato presentato il progetto internazionale Contract Italiano
- "Gorki-Gorod" Citta' Gorki: pianificazione organizzata di un villaggio montano per i media
- MIPIM- La regione di Krasnodar ha presentato alla mostra internazionale oltre 1500 proposte di investimento
- E stata approvata la concezione architettonica del complesso alberghiero nel bassopiano Imeretinskij



## GLI INVESTIMENTI NELLA REGIONE DI KRASNODAR HANNO RAGGIUNTO I 600 MILIARDI DI RUBLI

La regione di Krasnodar nel 2011 porterà il volume degli investimenti nell'economia regionale fino a 600 miliardi di rubli. Questo ha dichiarato il governatore Aleksandr Tkachev a Rostov sul Don durante una riunione per l'elaborazione della strategia di sviluppo socioeconomico del distretto Federale Meridionale, che hanno tenuto il vice presidente del governo della FR Dmitrij Kozak ed il plenipotenziario del Presidente per il distretto Federale Meridionale Vladimir Ustinov, è stato comunicato dal servizio stampa dell'Amministrazione del Kuban. "Gli ambiziosi compiti economici del Kuban sono avvalorati da concreti progetti di investimenti nel settore della produzione", - ha precisato il governatore.

Uno degli esempi di coinvolgimento degli investimenti stranieri è la costruzione nella regione della Crimea della fabbrica lavorazione vetro "Rusdzhamb-Kuban" con la partecipazione del business turco. Il volume totale dell'investimento sarà di circa 3,5

miliardi di rubli. Ne sono già stati realizzati per 2,5 miliardi. Dopo il raggiungimento delle capacità produttive della fabbrica, la quota della regione di Krasnodar nella produzione di manufatti di vetro in Russia dall'odierno 3% crescerà fino al 20%.

Ancora un altro importante progetto è la costruzione della fabbrica per la produzione di pannelli di legno MDF nella provincia di Apsheronk. Questo è il punto di partenza per la creazione di un grande cluster per una lavorazione del legno progredita. L'intero legno raccolto sarà lavorato sul luogo. Volume totale dell'investimento a progetto è oltre 9 miliardi di rubli. Attorno a questa azienda base crescerà un complesso di produzioni accessorie fino all'industria dei mobili.

Vi sono ancora tre progetti strategici di investimento legati al complesso agroindustriale. Per esempio nella provincia di Dinskij, la società "Tander" ha iniziato la costruzione di un moderno megacomplexo di serre con l'utilizzo di tecnologie a ri-

sparmio energetico. Saranno notevolmente aumentati i volumi della produzione di verdure al chiuso, ben inteso di alta qualità e durante tutto l'anno. Cioè, in concreto, creazione di un efficace sistema di sostituzione di importazione di verdure con prodotti del mercato interno.

Nella provincia di Pavlovskij la società "Kubanskij bacon" sta costruendo un grande complesso per la lavorazione delle carni a ciclo completo. Come risultato di ciò, aumenterà notevolmente la produzione di prodotti di carne e latticini, che rispondono ai più alti standard della qualità.

Il terzo progetto è diretto all'ammodernamento ed aumento della produzione di pollame. Esso viene realizzato dalla SpA "Agrokompleks" contemporaneamente sui territori di diverse province della regione. E' previsto l'ammodernamento e ricostruzione di aziende esistenti e la creazione di nuove. Ciò permetterà di aumentare il volume della produzione di carni boiler da 30 a 80 mila tonn. l'anno. Solo questi 5 progetti porteranno complessivamente alla regione 24 miliardi di rubli di investimenti, quasi 4 mila posti di lavoro e fino a 3 miliardi ogni anno nel budget.

WHO IS WHO...



**DMITRIJ CHERNYSHENKO**  
PRESIDENTE DEL COMITATO  
ORGANIZZATORE «SOCHI 2014»

«1000 giorni ai Giochi» – è un avvenimento significativo non solo per il Comitato Organizzatore «Sochi 2014», ma anche per tutto il paese. Desidero ringraziare tutti, quelli che hanno preso parte ai festeggiamenti di questo importante avvenimento. Contemporaneamente voi non avete semplicemente espresso il proprio appoggio ai Giochi di Sochi, ma avete anche fatto 1000 buone azioni nel campo della salvaguardia della natura, dello sport, della cultura e dell'istruzione.»



**JEAN-CLAUDE KILLY:**  
PRESIDENTE DELLA COMMISSIONE  
DI COORDINAMENTO DELLO IO C

«E' stata uno spettacolo formidabile, vedere, come tutta la grande Russia fosse coinvolta nella festa dei 1000 giorni prima dell'inizio dei Giochi di Sochi. Noi siamo diventati testimoni di una grande emozione, che ha avvolto gli abitanti del paese. Ed essa, senza dubbio, crescerà a mano a mano che si avvicineranno i Giochi e lo sviluppo dei centri di volontari Sochi 2014. Inoltre, la messa in funzione di un orologio senza eguali per il conteggio inverso fino ai Giochi, ancora una volta ha ricordato a tutto il mondo che la Russia presto riceverà presso di sé gli ospiti delle Olimpiadi ed i migliori atleti delle discipline sportive invernali.»



**GILBERT FELLI**  
DIRETTORE ESECUTIVO PER I GIOCHI  
OLIMPICI PRESSO IL CIO

«Siamo contenti di vedere che il 40% delle costruzioni olimpiche è già completato. Penso che alla fine del 2011 sarà pronto più del 70% degli impianti. Ci troviamo sulla strada giusta. Posso dire ci muoviamo in accordo con il piano.»



**E' INIZIATO IL COUNTDOWN:  
1000 GIORNI ALLE OLIMPIADI  
DI SOCHI**

Il 14 maggio a Sochi si è dato l'avvio all'orologio OMEGA, che segnerà il conto alla rovescia all'inizio dei Giochi Olimpici Invernali 2014 di Sochi. Con un'altezza di 4,15 m, una lunghezza 4,408 m, un peso di 3500 kg, l'orologio riflette lo spirito dinamico e contrastante della regione di Sochi, dove maestose cime innevate si combinano il caldo Mar Nero.

«1000 giorni ai Giochi», è un avvenimento che tradizionalmente viene festeggiato da tutti i Comitati organizzatori del mondo e che, simboleggia il passaggio del processo di preparazione allo stadio decisivo dei Giochi olimpici. In Russia lo start al conto alla rovescia ha un carattere originale, unico nell'ambito dei festeggiamenti, mille persone di tutta la Russia hanno preso parte ed eventi celebrativi con il nome di maratona delle «1000 buone azioni».

Gli eventi sono stati suddivisi in quattro indirizzi tematici: ecologia, vita sana, istruzione e cultura.

In molte città russe i Centri di volontariato «Sochi 2014» hanno organizzato eventi sportivi «1000 metri per incontrare i Giochi Olimpici», i responsabili dei Centri hanno promosso, nelle piazze centrali delle città, dei grandi flash mob «ginnastica olimpica» con la partecipazione, ovviamente, di mille persone.

In città come Mosca, Kazanj e Tomsk si è svolto il festival «Amicizia dei popoli», al fine di rispecchiare la varietà culturale e artistica delle nazionalità della Russia. Volontari dell'Università tecnica statale di Kazanj hanno preparato una grande tavola imbandita a festa con 1000 specialità russe, un banchetto aperto a chiunque volesse prendervi parte. Gli abitanti di Tomsk hanno ascoltato una versione originale dell'inno russo eseguito da 1000 musicisti appartenenti a 3 differenti orchestre.

A Krasnodar, Mosca ed Ufa i Centri di volontariato sponsorizzati dagli Istituti medici, hanno preso parte ad una serie di azioni rivol-

te al sociale, diagnostica gratuita per anziani e le donazioni di sangue.

I volontari di Mosca hanno promosso la Festa delle famiglie e dei bambini, «1000 disegni di bambini sull'asfalto». I partecipanti hanno colorato le strade della città con disegni dai colori brillanti, il cui principale leitmotiv erano i Giochi olimpici, mentre gli allievi delle organizzazioni sociali hanno avuto in dono 1000 medaglie «Sochi 2014» di cioccolata. A Vladivostok, Tverj, Sochi, Pjatigorsk e Arkhangelsk sono stati piantati alberi per i viali olimpici, è stato organizzato il sabato olimpico per rendere più pulite le città. I volontari hanno lavorato su aiuole fiorite formando la cifra 1000.

Ancora una grande azione ecologica con la partecipazione dei volontari «Sochi 2014» si è svolta a Pjatigorsk. Studenti dell'Università linguistica statale hanno preso parte alla scalata del monte Mashuk, 1000 metri di altezza percorsi raccogliendo l'immondizia dai pendii. La scalata è iniziata da cinque diversi punti: come il numero degli anelli Olimpici, sul punto più alto del monte è stata issata la bandiera «Sochi 2014».

■ **PUTIN: PER LA COSTRUZIONE DELLE OPERE OLIMPICHE LO STATO E GLI INVESTITORI SPENDERANNO 85 MILIARDI DI RUBLI**

Circa 85 miliardi di rubli saranno destinati alla costruzione delle opere Olimpiche di Sochi, mentre 60 miliardi per i programmi ecologici, questo è stato comunicato venerdì dal primo ministro della FR Vladimir Putin.

«Per la costruzione degli impianti sportivi delle Olimpiadi lo Stato e gli investitori spenderanno all'incirca 85 miliardi di rubli, mentre per i provvedimenti di ecologia, di salvaguardia della natura destineremo nel complesso 60 miliardi di rubli. L'entità, come vedete, è assolutamente comparabile» Ha affermato Putin, intervenendo all'assemblea plenaria della conferenza interregionale della sezione del partito «Edinaja Rossija» del Distretto Federale Meridionale sul tema «Strategia di sviluppo socioeconomico del Sud della Russia fino al 2020. Programma per gli anni 2011-2012».



■ **A SOCHI È STATO PRESENTATO IL PROGETTO INTERNAZIONALE CONTRACT ITALIANO**

L'Istituto del Commercio Estero italiano ha invitato a Sochi i rappresentanti di una serie di gruppi italiani ed, insieme alla Camera di Commercio ed Industria di Sochi, ha organizzato incontri con i businessmen locali. Per i partecipanti russi al Forum di lavoro è stato presentato il progetto internazionale Contract Italiano.

Il progetto Contract Italiano è realizzato dal Ministero dello sviluppo economico italiano, dall'Istituto del Commercio Estero in Italia (ICE), ed anche da diverse associazioni professionali di questo paese.

«La realizzazione di questo progetto deve portare ad una crescita delle capacità concorrenziali delle nostre aziende. Contribuire a formare un cluster italiano nell'ambito dei contratti internazionali di forniture», ha detto al corrispondente di «Kavkazskij uzal» Marilena Procaccio, rappresentante dell'ICE.

Uno dei compiti principali del progetto

è non solo la promozione del prodotto o della produzione italiana, ma anche di un'intera catena produttiva, comprese società di progettazione e di produzione.

Giuseppe Bocci, direttore dello studio di architettura «Bocci & Partners», è venuto a Sochi per presentare il laboratorio di architettura da lui guidato ma, anche le aziende socie che si occupano di design di interni, costruzione e montaggio mobili, nonché fornitura di accessori. «Vorrei ricevere commesse per arredare alberghi, bar e ristoranti, offrendo un ampio spettro di servizi che vada dal progetto alla fornitura».

Gli italiani a Sochi, rappresentano 34 aziende, che operano nella produzione di mobili, articoli di interni, stoffe per arredo, pavimentazioni in pietre naturali, attrezzature ed accessori per il business alberghiero.

«Lavoriamo con il principio della fornitura «chiavi in mano» di tutto ciò che è legato al tessile», ha raccontato Roberto Perugia, proprietario della società «2P Di Roberto Perugia».

Agli incontri di lavoro ed alle trattative bilaterali hanno preso parte circa 150 rappresentanti di società russe sia provenienti dalla città di Sochi, che da



**Rappresentanze internazionali**  
**Creazione di organizzazioni commerciali**  
**Gestione risorse umane**  
**Marketing**  
**Ricerca e selezione clienti, agenti, partners**  
**Logistica**

42100 Reggio Emilia, Italia  
 Zona Ind. Mancasale, via Emidio Villa, 17  
 Tel. +39 (0522) 406127  
 Fax +39 (0522) 440099

**Interpreti di scelte di successo!**

Krasnodar, Rostov sul Don, Novorossijsk e Tuapse. «E' molto utile per la conoscenza dei nostri imprenditori che, i legislatori mondiali nel campo del design, gli italiani, abbiano preso parte a questo evento», ha detto Vadim Levchenko, Presidente della Camera di Commercio ed Industria di Sochi.

Oltre ai businessman sono giunti a Sochi anche due noti architetti.

Su progetto di Benedetto Camerana fu costruito a Torino il villaggio Olimpico. Dottore in filosofia, storico dell'architettura e dell'urbanistica, designer di nome mondiale, ha molto apprezzato il progetto del Parco Olimpico «progetto ambizioso e ben fatto».

Ha espresso il desiderio di lavorare a Sochi. «Sarebbe stato emozionante poter proporre l'architettura italiana per gli immobili olimpici».

L'altro noto designer ed architetto italiano Simone Michele, vedendo Sochi ha espresso la propria visione di sviluppo dell'immagine architettonica della città, «Penso che a Sochi sia molto importante costruire edifici luminosi e che si ricordino. Perché ciò influisce positivamente sull'immagine della città».

Entrambi i maestri di architettura e di design hanno tenuto una master class per i partecipanti agli incontri. Inoltre, Simone Michele ha preparato un'installazione di tre metri a forma di cubo, all'interno della quale viene proiettato un filmato di presentazione informativa di tutte le società partecipanti al progetto Contract Italiano.

Roberto Pelo, direttore dell'ICE a Mosca mette in guardia i suoi colleghi italiani da possibili eccessi di aspettativa dagli incontri, consiglia di non attendersi dei risultati immediati.

«Il mercato di Sochi si differenzia dalla Siberia e da altre regioni, il contesto giuridico così, come per tutta la Russia è uno, ma il metodo di lavoro e le abitudini o la cultura del business, si differenziano fortemente fra le regioni. Questo è un mercato dove bisogna essere presenti continuamente, lavorare in altro modo qui non va bene», ha sottolineato Pelo.

Ricordiamo che nelle sue interviste a «Kavkazskij uzul» ed a «Gazeta.Ru» di aprile, il rappresentante plenipotenziario del presidente per il Caucaso Setten-



trionale, vice premier del governo russo Aleksandr Khloponin, aveva parlato del proprio incontro con i rappresentanti della società "Armani Group", che si occupa di progettazione alberghiera. A suo dire, essi consigliavano di non copiare a Sochi lo stile dei Centri climatici europei, ma di preservare lo stile caucasico. «Voi avete un meraviglioso Caucaso, una natura incontaminata e selvaggia

e una bellezza indescrivibile. Prendete questi vostri Templi alani, osservate le torri e nel loro stile costruite gli alberghi, in modo che rispecchino questa storia. Allora tutti correrebbero qui, perché è impareggiabile poter vedere le innovazioni».



**Contract**  
**Engineering**  
**Commercial promotion**

Team specializzato nella promozione e gestione delle attività commerciali nel settore degli appalti per Sochi 2014 ed il recupero della costa del Mar nero.





107553, Russia, Moscow, 24 A, B. Cherkizovskaya St, tel.: + 7 495 777 42 66, fax: +7 495 380 27 62